

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 84



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam
2013. március 23.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

★ A Bizottság 273/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 19.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról	1
★ A Bizottság 274/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 19.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról	5
★ A Bizottság 275/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 19.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról	7
★ A Bizottság 276/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 19.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról	9
★ A Bizottság 277/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 19.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról	11
★ A Bizottság 278/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 19.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról	13
★ A Bizottság 279/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 19.) egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról	15

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

- ★ A Bizottság 280/2013/EU rendelete (2013. március 22.) a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 62/2006/EK rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 17

- ★ A Bizottság 281/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 22.) a kvótán felüli cukor és izoglükóz 2012/2013-as gazdasági évben csökkentett többlettilletéssel történő uniós piacra bocsátásával kapcsolatos különleges intézkedések megállapításáról 19

- A Bizottság 282/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 22.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 24

HATÁROZATOK

2013/148/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. március 21.) a DNS-adatokra vonatkozó, Svédországgal való automatizált adatcsere megindításáról 26

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

2013/149/EU:

- ★ Az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságának 1/2013 határozata (2013. március 6.) a Vállalkozás-fejlesztési Központ (CDE) igazgatótanácsi tagjainak kinevezéséről 28

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelvhez (HL L 268., 1992.9.14.) (Magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 13. kötet, 154. o.) 29

- ★ Helyesbítés a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EGK tanácsi irányelvhez (HL L 268., 1991.9.24.) (Magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 58. o.) 29



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 273/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. március 19.)

egyes áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

(1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.

(2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.

(3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 19-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja*

MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>1. Elektronikus készülék (úgynevezett „testösszetétel-elemző”) körülbelül 30 × 30 × 4 cm mérettel, tartalmaz egy kijelző panelt és a következő fő alkotórészekből áll:</p> <p>— testsúlyméréshez: erőmérő cella és hardver a testsúlyra vonatkozó adat feldolgozásához és megjelenítéséhez,</p> <p>— méréshez: 2 elektróda a mérleg felső felületén, kezelőgombok és hardver a mérési adatok feldolgozásához és megjelenítéséhez.</p> <p>A talppal érintkező 2 elektródán keresztül a készülék elektromos áramot bocsát ki, ami – a bioimpedancia-jellemzők segítségével – lehetővé teszi, hogy a készülék meghatározza például a testzsír és az izom százalékos arányát, a csontok tömegét, a test víztartalmát.</p> <p>A készülék ugyanakkor csak mérlegként is használható.</p> <p>A készülék 10 felhasználó adatait tudja tárolni. Felhasználónként két mérés adatait tudja megjeleníteni.</p> <p>A készüléket otthoni használatra tervezték.</p>	8423 10 90	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére szolgáló 1., 3. b) és 6. általános szabály, valamint a 8423, a 8423 10 és a 8423 10 90 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>A készülék összetett áru, amely a 84. és a 90. árucsoportba besorolt alkotórészekből áll. A 3.b) általános szabály alapján a készüléket aszerint az alkotórész szerint kell besorolni, amely az árucikk lényeges jellemzőjét adja.</p> <p>Objektív tulajdonságai alapján, nevezetesen a mérőrendszer csak 2 elektródával rendelkezik, úgy tekinthető, hogy a testsúlymérést végző alkotórész adja a készülék lényeges jellemzőjét.</p> <p>A készüléket ezért, mint személymérleg, a 8423 10 90 KN-kód alá kell besorolni.</p>
<p>2. Személymérleg formájú elektronikus készülék (úgynevezett „testösszetétel-elemző”) körülbelül 36 × 32 × 6 cm mérettel, tartalmaz egy kijelző panelt és a következő fő alkotórészekből áll:</p> <p>— testsúlyméréshez: erőmérő cella és hardver a testsúlyra vonatkozó adat feldolgozásához és megjelenítéséhez,</p> <p>— méréshez: kézbe fogható rúd 4 elektródával, 4 elektróda a mérleg felső felületén, kezelőgombok és hardver a mérési adatok feldolgozásához és megjelenítéséhez.</p> <p>A kézbe fogható és a talp alá helyezhető 8 elektródás rendszeren keresztül a készülék a többfrekvenciás mérés során elektromos áramot bocsát ki, ami – a bioimpedancia-jellemzők segítségével – lehetővé teszi, hogy a készülék meghatározza például a testzsír százalékos arányát, a testzsírtömeget, a testtömegindexet (BMI), a vázizomtömeget, a test víztartalmát.</p> <p>A készüléket használhatják akár egészségügyi szakemberek az elhízás diagnosztizálása során, vagy más felhasználók, hogy információt szerezzenek fizikai állapotukról, illetve sporttal vagy külső megjelenésükkel összefüggésben ellenőrizzék, vagy javítsák azt.</p> <p>A készülék ugyanakkor csak mérlegként is használható.</p>	9031 80 38	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére szolgáló 1., 3.b) és 6. általános szabály, valamint a 9031, a 9031 80 és a 9031 80 38 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>A 9018 vámtarifaszám alá orvosi műszerként vagy készülékként történő besorolás kizárt, mivel a készüléket általában nem orvosi rendelőkben használják (lásd a 9018 vámtarifaszámhoz tartozó HR-magyarázat első bekezdését).</p> <p>A készülék összetett áru, amely a 84. és a 90. árucsoportba besorolt alkotórészekből áll. A 3.b) általános szabály alapján a készüléket aszerint az alkotórész szerint kell besorolni, amely az árucikk lényeges jellemzőjét adja.</p> <p>Objektív tulajdonságai, nevezetesen az alkalmazott mérési technológia alapján úgy tekinthető, hogy a mérést végző alkotórész adja a készülék lényeges jellemzőjét.</p> <p>A készüléket ezért, mint más elektronikus mérőműszer, a 9031 80 38 KN-kód alá kell besorolni.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>A készülék 99 felhasználó és 300 mérés adatait tudja tárolni. Az adatok USB memória használatával továbbíthatók egy automatikus adatfeldolgozó gépbe.</p>		
<p>3. Elektronikus készülék (úgynevezett „testösszetétel-elemző”), amely egy mérőfelületből, valamint egy oszlopból áll, amelynek a tetején kijelző panelt tartalmazó kezelőtábla van, a készülék mérete körülbelül 120 × 87 × 52 cm, és a következő fő alkotórészekből áll:</p> <ul style="list-style-type: none"> — testsúlyméréshez: erőmérő cella és hardver a testsúlyra vonatkozó adat feldolgozásához és megjelenítéséhez, — méréshez: 2 kézbe fogható rúd, 2–2 elektródával, 4 elektróda a mérleg felső felületén, kezelőgombok és hardver a mérési adatok feldolgozásához és megjelenítéséhez. <p>A kézbe fogható és a talp alá helyezhető, nyolcpontos érintőelektródás rendszeren keresztül a készülék a többfrekvenciás mérés során elektromos áramot bocsát ki, ami – a bioimpedancia-jellemzők segítségével – lehetővé teszi, hogy a készülék meghatározza például a sejten belüli vizet, a sejten kívüli vizet, a fehérjetömeget, az ásványianyag-tömeget, a testszírtömeget, a test teljes víztartalmát, a zsírtmentes tömeget, a testtömegindexet (BMI), a vízizomtömeget.</p> <p>A készülék a következő csatlakozókkal van felszerelve:</p> <ul style="list-style-type: none"> — RJ45, — USB, — RS232, — 25 pin D-sub. <p>A készüléket használhatják akár egészségügyi szakemberek az elhízás diagnosztizálása során, vagy más felhasználók, hogy információt szerezzenek fizikai állapotukról, illetve sporttal vagy külső megjelenésükkel összefüggésben ellenőrizték, vagy javítsák azt.</p> <p>A készülék automatikus adatfeldolgozó géphez vagy nyomtatóhoz csatlakoztatható.</p>	<p>9031 80 38</p>	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló 1., 3.b) és 6. általános szabály, valamint a 9031, a 9031 80 és a 9031 80 38 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>A 9018 vámtarifaszám alá orvosi műszerként vagy készülékként történő besorolás kizárt, mivel a készüléket általában nem orvosi rendelőkből használják (lásd a 9018 vámtarifaszámhoz tartozó HR-magyarázat első bekezdését).</p> <p>A készülék összetett áru, amely a 84. és a 90. árucsoportba besorolt alkotórészekből áll. A 3.b) általános szabály alapján a készüléket aszerint az alkotórész szerint kell besorolni, amely az árucikk lényeges jellemzőjét adja.</p> <p>Objektív tulajdonságai, nevezetesen az alkalmazott mérési technológia alapján úgy tekinthető, hogy a mérést végző alkotórész adja a készülék lényeges jellemzőjét.</p> <p>A készüléket ezért, mint más elektronikus mérőműszer, a 9031 80 38 KN-kód alá kell besorolni.</p>

A BIZOTTSÁG 274/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. március 19.)****egyek áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 19-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Egy, színes folyadékkristályos kijelző (LCD) modul körülbelül 16 × 10 × 2 cm mérettel, 16,5 cm-es (6,5 hüvelykes) képátlóval, az oldalán rögzítő szerelvényekkel, a hátoldalán egy alumínium hőelvezetővel.</p> <p>A modul magában foglal egy LVDS (kisfeszültségű differenciális jel) vevőt, egy integrált fényerő-szabályozó funkcióval ellátott fénykibocsátó diódás (LED) hátsó fényforrást, egy LED meghajtó áramkört, csak a pixelek vezérlésére szolgáló vezérlőelektronikát tartalmazó, mikrovezérlővel ellátott nyomtatott áramköri kártyákat és egy 10-pin LVDS-interfészt.</p> <p>A kijelző a következő tulajdonságokkal rendelkezik:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 400 × 240 pixel felbontás, — 16:9 képarány, — 0,1195(*3) × 0,3305 mm-es képpontméret. <p>A modul nem foglal magában videojel-feldolgozó egységet mint például videokonverter, tuner vagy frekvenciasztó.</p> <p>A modult gépjármű műszerfalába beépítve videojelek lejátszására tervezték.</p>	8529 90 92	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére szolgáló 1. és 6. általános szabály, a XVI. áruosztályhoz tartozó megjegyzések 2. b) pontja, a XVII. áruosztályhoz tartozó megjegyzések 2. f) pontja, valamint a 8529, a 8529 90 és a 8529 90 92 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>Mivel a modul nem rendelkezik videojel-feldolgozó komponensekkel, a 8528 vtsz. alá befejezetlen monitorként történő besorolása kizárt.</p> <p>A modul nem sorolható be a 8531 vtsz. alá, mert tulajdonságai miatt nem tekinthető a 8531 vtsz. alá tartozó elektromosan működő vizuális jelzőberendezésnek vagy egy ilyen készülék alkatrészének (lásd még a 8531 vtsz.-hoz tartozó HR-magyarázatot).</p> <p>A modul egy hátsó fényforrást, egy LED meghajtó áramkört és csak a pixelek vezérlésére szolgáló vezérlőelektronikát tartalmazó nyomtatott áramköri kártyákat foglal magában. Ezért a 9013 vtsz. alá történő besorolása kizárt (lásd még a 9013 vtsz.-hoz tartozó HR-magyarázatot (1) pontját).</p> <p>Mivel a modult videojelek lejátszására tervezték, mint alkatrész a 8529 vtsz. alá sorolandó (lásd még a 8529 90 92 alszámhoz tartozó KN-magyarázatot). Ezért mint a kizárólag vagy elsősorban a 8528 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrésze a 8529 90 92 KN-kód alá kell besorolni.</p>

A BIZOTTSÁG 275/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. március 19.)****egyek árúk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott árúk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az árúk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 19-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Egy folyadékkristályos kijelző (LCD) modul, körülbelül 11 cm (4,3 hüvelyk) képernyőátmérővel, 480 × 272 pixelfelbontással, egy keretben, a pixel vezérlésére szolgáló nyomtatott áramkörökkel és egy hátsó fényforrással szerelve.</p> <p>A modult különféle, a 85. árucsoportba tartozó termékekbe, például többek között a 8519, 8521, 8527 vagy 8528 vtsz. alá besorolt médialejátszó vagy rádióvevő készülékekbe történő beépítésre tervezték.</p>	8548 90 90	<p>A besorolást a Kombinált Nómenklatúra értelmezésére szolgáló 1. és 6. általános szabály, a XVI. áruosztályhoz tartozó megjegyzések 2. c) pontja, valamint a 8548, a 8548 90 és a 8548 90 90 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>Mint hogy a modul beépíthető például a 8519, 8521, 8527 vagy 8528 vtsz. alá besorolt készülékekbe, ezért nem alkalmas arra, hogy kizárólag vagy elsősorban a 8519 vagy 8521 vtsz., illetve kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrésze legyen. Következésképpen a 8522 és 8529 vtsz. alá történő besorolása kizárt.</p> <p>Ezért a modult, mint gépnek vagy készüléknek a 85. árucsoportban máshol nem említett elektromos alkatrésze a 8548 90 90 KN-kód alá kell besorolni.</p>

A BIZOTTSÁG 276/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. március 19.)****egyek áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kódok alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkodeks létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkodekbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 19-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Fa kompozit anyagból készült teraszburkoló deszka, megközelítőleg 0,15 × 0,02 × 3,7 m mérettel, amely fahulladékrostokból (60 %), újrafeldolgozott műanyagokból (HDPE) (30 %), nem műanyag adalékanyagokból, telítőanyagokból, UV-stabilizátorokból és pigmentekből (10 %) áll. A burkolódeszkát extrudálással készítik. Téglalap alakú profillal és 1,20 g/cm³ sűrűséggel rendelkezik.</p> <p>A felső felülete erezett és texturált, az alsó felülete bordázott. A deszka oldalán, annak teljes hosszában horony fut végig.</p> <p>Merev, rugalmatlan műanyag termék jellemzőivel bír, amelyben a fahulladék képezi a töltetet. Fahelyettesítő termék, amelyet például teraszburkolatok és gyalogutak készítéséhez használnak.</p>	3918 90 00	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére szolgáló 1., 3 b) és 6. általános szabály, valamint a 3918 és a 3918 90 00 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>A termék a 44. árucsoport alá faipari terméként nem sorolható be (lásd még a 44. árucsoporthoz tartozó HR-magyarázatot), mivel a farostok csak a töltetet alkotják, és a műanyag foglalja magában a farostokat és adja a termék lényeges jellemzőjét. A termék ezért teraszburkolat készítéséhez használt műanyagnak tekintendő.</p> <p>Ezért a terméket – mint műanyag padlóburkoló – a 3918 90 00 KN-kód alá kell besorolni.</p>

A BIZOTTSÁG 277/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. március 19.)****egyek árúk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott árúk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kódok alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az árúk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 19-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja*

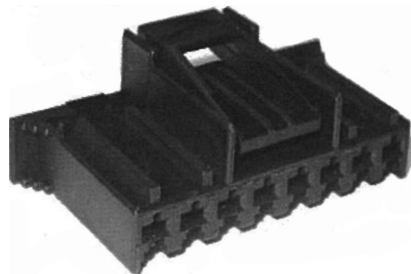
⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Műanyagból készült termék több kis nyílással. A termék egy csatlakozó szigetelő részét alkotja. Nem tartalmaz fém érintkezőket, végpontokat vagy egyéb vezető anyagokat.</p> <p>A terméket a végükön csatlakozókkal (végpontokkal) vagy érintkező elemekkel ellátott villamos vezetékek szigetelésére és rögzítésére szánják.</p> <p>A vezetékeket a csatlakozón található nyílásokba kell bevezetni. A rövidzárlat elkerülése érdekében a termék elválasztja és szigeteli a vezető érintkezőket, és védelmet biztosít a külső behatásokkal szemben annak érdekében, hogy megelőzhető legyen például a szennyeződések bejutása.</p> <p>(*) Lásd a képet.</p>	8547 20 00	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére szolgáló 1. és 6. általános szabály, a XVI. áruosztályhoz tartozó megjegyzések 2. a) pontja, valamint a 8547 és a 8547 20 00 KN-kód szövegezése határozza meg.</p> <p>A termék teljes egészében nem vezető anyagból készült, és szigetelési célokra tervezték: a termék egy műanyagból készült szigetelőszerezvény (lásd még a 8547 vtsz.-hoz tartozó HR-magyarázat (A) pontjának első bekezdését).</p> <p>A kizárólag vagy elsősorban a 8535, 8536 vagy 8537 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészeként a 8538 vtsz. alá történő besorolás kizárt, mivel a termék a 8547 vtsz. alá tartozik, és ezért a XVI. áruosztályhoz tartozó megjegyzések 2. a) pontjának megfelelően az adott vtsz. alá kell besorolni.</p> <p>A terméket ezért – mint „szigetelőszerezvény műanyagból” – a 8547 20 00 KN-kód alá kell besorolni.</p>

(*) A kép csupán tájékoztató jellegű.



A BIZOTTSÁG 278/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. március 19.)****egyek áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklátúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott áruk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

- (4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 19-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Körülbelül 0,2 mm vastagságú fémlemezről készült, körülbelül 33 × 10 × 10 cm méretű doboz.</p> <p>A doboz külső felületén egy márka logója és neve látható.</p> <p>A doboz belsejében kifejezetten egy palack elhelyezésére kialakított, könnyen kivehető műanyag betét található.</p> <p>A dobozt borosüveg csomagolásaként való használatra tervezték.</p> <p>A dobozt üveg nélkül mutatják be.</p>	7326 90 98	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. általános szabály, valamint a 7326, a 7326 90 és a 7326 90 98 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>Jellemzőit tekintve a termék kivehető betéttel tartalmazó fém díszdoboz. A 4202 vtsz. alá eltérő jellegű, kifejezetten bizonyos eszközök tartozékokkal vagy azok nélkül történő tartós tárolására speciálisan kialakított vagy belsőleg szerelt termékek (például látszótok, hangszertáska, fegyvertok és hasonló tartók) tartoznak. A termék nem hasonlít a 4202 vámtarifaszámhoz sorolt tartókhöz és tokokhoz (lásd még a 4202 vámtarifaszámhoz tartozó HR-magyarázatot). Következésképpen tokként és hasonló tartóként a 4202 vtsz. alá történő besorolás kizárt.</p> <p>A 7310 vtsz. alá, dobozként vagy hasonló tartóként történő besorolás szintén kizárt, mivel a termék nem áru kereskedelmi szállítására és csomagolására szolgáló nagyobb tartó vagy főként vaj, sör keksz stb. kereskedelmi kiszerezéséhez használt kisebb tartó. A 7310 vtsz. alá olyan termékek tartoznak, amelyek szállítás vagy értékesítés során áruk tárolására szolgálnak, míg a szóban forgó termék egy üveg tárolására alkalmas díszdoboz, amely kiemeli annak díszes jellegét, miközben maga az üveg tartalmazza a folyadékot (lásd még a 7310 vámtarifaszámhoz tartozó HR-magyarázatot).</p> <p>A 7323 vtsz. alá, asztali, konyhai vagy más háztartási áruként történő besorolás szintén kizárt, mivel a termék nem konyhai, asztali vagy más háztartási célt szolgáló áru, hanem korlátozott felhasználású fém díszdoboz (lásd még a 7323 vámtarifaszámhoz tartozó HR-magyarázatot).</p> <p>Ezért a terméket, mint vasból vagy acélból készült más áru, a 7326 90 98 KN-kód alá kell besorolni.</p>

A BIZOTTSÁG 279/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. március 19.)****egyek árúk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelet mellékletét képező Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében intézkedéseket szükséges elfogadni az e rendelet mellékletében meghatározott árúk besorolásáról.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározza a Kombinált Nomenklatúra értelmezésére irányadó általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul vagy azt bármilyen további albontással kiegészíti, és amelyet az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából az Unió valamely más rendelkezése hoz létre.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében a mellékletben szereplő táblázat 1. oszlopában leírt árukat a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kódok alá kell besorolni.

(4) Indokolt úgy rendelkezni, hogy a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú, az árúk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult – a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódexbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrában a melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a táblázat 2. oszlopában megjelölt KN-kód alá kell besorolni.

2. cikk

A tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, e rendelet rendelkezéseitől eltérő tartalmú kötelező érvényű tarifális felvilágosítás – a 2913/92/EGK rendelet 12. cikke (6) bekezdésének alkalmazásában – három hónapig továbbra is felhasználható.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 19-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Algirdas ŠEMETA
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 256., 1987.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o.

MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>Rugalmas poliamid cső átlátszó végződéssel, belülről a csővel egybeszőtt finom huzalfonattal megerősítve. A cső 125,5 cm hosszúságú, külső átmérője 2,8 mm.</p> <p>Bemutatáskor a cső nem sterilizált. Nem összetekerve, kettős csomagolásban mutatják be.</p> <p>A csövet „sztentnek” az emberi testbe egészségügyi szakemberek által történő behelyezésére szánták. Használat után a cső nem marad a testben.</p>	3917 39 00	<p>A termékbesorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. általános szabály, a 39. árucsoporthoz tartozó 8. megjegyzés, valamint a 3917 és a 3917 39 00 KN-kód szövege határozza meg.</p> <p>Objektív jellemzőiből és tulajdonságaiból adódóan az áru megfelel a 3917 vtsz. feltételeinek és a 39. árucsoporthoz tartozó 8. megjegyzés követelményeinek.</p> <p>A cső rendeltetése szerinti felhasználása nem következik az objektív jellemzőiből, tekintve, hogy bemutatáskor a csőről nem állapítható meg, hogy az orvostudomány területén alkalmazott eszköz vagy készülék lenne. Következésképpen az áru 9018 vtsz. alá történő besorolása kizárt.</p> <p>Ezért a terméket – mint műanyagból készült más cső – a 3917 39 00 KN-kód alá kell besorolni.</p>

A BIZOTTSÁG 280/2013/EU RENDELETE**(2013. március 22.)****a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 62/2006/EK rendelet módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2008. június 17-i 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A transzeurópai hagyományos vasúti rendszer fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló, 2005. december 23-i 62/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 4b. cikke előírja, hogy az Európai Vasúti Ügynökségnek naprakésszé kell tennie a 62/2006/EK rendelet A. mellékletében említett dokumentációt a 2012. május 13. előtt jóváhagyott változtatás iránti kérelmek alapján.
- (2) A Bizottság megkapta az Európai Vasúti Ügynökség 2012. július 24-i ERA/REC/06a-2012/INT számú ajánlását a 62/2006/EK rendelet A. mellékletének naprakésszé

tételére vonatkozóan, melynek célja, hogy a melléklet a változáskezelési folyamatnak megfelelően módosított műszaki dokumentációra való hivatkozásokat tartalmazza („Final Baseline 5.2”).

- (3) A 62/2006/EK rendeletet ezért a fentieknek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2008/57/EK irányelv 29. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 62/2006/EK rendelet A. melléklete helyébe az e rendelet mellékletében található szöveg lép.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 22-én.

*a Bizottság részéről**az elnök*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 191., 2008.7.18., 1. o.⁽²⁾ HL L 13., 2006.1.18., 1. o.

MELLÉKLET

„A. MELLÉKLET

A KÍSÉRŐ DOKUMENTUMOK LISTÁJA**A kötelező előírások felsorolása**

Jelzőszám	Hivatkozás	Dokumentum címe	Verzió
5	ERA_FRS_TAF_A_Index_5.doc	FTA ÁME – A.5. MELLÉKLET: Az FTA ÁME üzeneteinek szemléltető és folyamatábrái	1.0

Függelék	Hivatkozás	Dokumentum címe	Verzió
A	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_A.doc	FTA ÁME – D.2. MELLÉKLET: A. FÜGGELÉK (KOCSI/INTERMODÁLIS RAKODÁSI EGYSÉG ÚTVONAL-TERVEZÉSE)	1.0
B	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_B.doc	FTA ÁME – D.2. MELLÉKLET: B. FÜGGELÉK – KOCSI- ÉS INTERMODÁLIS EGYSÉGEK ÜZEMELTETÉSI ADATBÁZISA (WIMO)	1.1
C	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_C.doc	FTA ÁME – D.2. MELLÉKLET: C. FÜGGELÉK – REFERENCIAFÁJLOK	1.1
D	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_D.doc	FTA ÁME – D.2. MELLÉKLET: D. FÜGGELÉK – INFRASTRUKTÚRA-KORLÁTOZÁSI ÉRTESÍTŐK ADATAI	1.1
E	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_E.doc	FTA ÁME – D.2. MELLÉKLET: E. FÜGGELÉK – KÖZÖS INTERFÉSZ	1.0
F	ERA_FRS_TAF_D_2_Appendix_F.doc	FTA ÁME – D.2. MELLÉKLET: F. FÜGGELÉK – FTA ÁME ADAT- ÉS ÜZENETMODELL	1.1”

A BIZOTTSÁG 281/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. március 22.)

a kvótán felüli cukor és izoglükóz 2012/2013-as gazdasági évben csökkentett többlettilletéssel történő uniós piacra bocsátásával kapcsolatos különleges intézkedések megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletről (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 64. cikke (2) bekezdésére és 186. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 2011/2012. cukorpiaci évben az ömlesztett fehér cukor átlagos uniós gyártelepi ára elérte a 404 EUR/tonna referenciaár 175 %-át, a világgiazi árnál pedig tonnánként hozzávetőleg 275 EUR-val volt magasabb. Az uniós ár jelenleg 700 EUR/tonna körüli szinten stabilizálódott, ami a cukorpiaci szervezésének reformja óta elért legmagasabb árszint, és zavarja az uniós piac cukorellátásának folyamatosságát. Mivel várható, hogy a 2012/2013. gazdasági évben ez a már most is magas ár tovább emelkedik, jelentős a kockázata annak, hogy komoly piaci zavarok keletkeznek, amelyeket megfelelő övintézkedések segítségével meg kell előzni.
- (2) A 2012/2013. gazdasági évre becsült kereslet és kínálat alapján a cukorpiaci zárókészletei vélhetően legalább 0,5 millió tonnával el fognak maradni a 2011/2012. évitől. Ez az adat már figyelembe veszi a kedvezményes tarifális elbánásban részesülő harmadik országokból származó importot.
- (3) Másrészt viszont a várható jó termés miatt a becslések az 1234/2007/EK rendelet 56. cikkében meghatározott kvótán felül megközelítőleg 5 400 000 tonna mennyiségű cukor előállításával számolnak. Figyelembe véve a cukortermelőknek az említett rendelet 62. cikke szerinti bizonyos ipari felhasználások tekintetében várható szerződéses kötelezettségeit, valamint a kvótán felüli cukor kivitelére a 2012/2013-as évről vonatkozó kötelezettségeket, még így is jelentős, legalább 2 000 000 tonna kvótán felüli cukormennyiség fog rendelkezésre állni. Az uniós cukorpiaci szűk kínálatának enyhítése és a túlzott mértékű áremelkedés elkerülése érdekében e cukormennyiség egy részét elérhetővé lehetne tenni az Európai Unió piacán.
- (4) A folyamatos piaci ellátottság érdekében kvótán felüli cukrot kell piacra bocsátani. Indokolt lehetővé tenni, hogy minden olyan esetben, amikor arra a 2012/2013-as gazdasági év során szükség van, ilyen intézkedést lehessen hozni.
- (5) Az 1234/2007/EK rendelet 186. és 188. cikke értelmében a Bizottság szükség szerint intézkedéseket hozhat a piaci zavarok vagy azok veszélyének elkerülése érdekében, különösen abban az esetben, ha az említett helyzet az uniós árak számottevő emelkedése miatt következik be, feltéve, hogy e célkitűzést nem lehet a szóban forgó rendelet alapján rendelkezésre álló más intézkedés segítségével elérni. Az 1234/2007/EK rendelet azonban nem ír elő a jelenlegi piaci körülményeknek megfelelő olyan konkrét intézkedéseket, amelyekkel a tartósan magas cukorárak mérsékelni lehetne, és lehetővé lehetne tenni, hogy ésszerű ár mellett valósuljon meg az uniós piac cukorellátása, egyedül a rendelet 186. cikke alapján hozható intézkedés.
- (6) Az 1234/2007/EK rendelet 64. cikkének (2) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy a többletmenntiségek felhalmozódásának elkerülése érdekében a kvótán felül termelt cukorra és izoglükózra kivetett többlettilletéket kellően magas szinten állapítsa meg. A kvótán felüli cukortermelésre vonatkozóan a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2006. június 29-i 967/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 3. cikkének (1) bekezdése az illetéket tonnánként 500 EUR-ban határozza meg.
- (7) A kvótán felül termelt cukor korlátozott mennyiségére célszerű csökkentett többlettilletéket megállapítani, tonnánkénti értékét olyan szinten rögzítve, amely lehetővé teszi a méltányos bánásmódot az EU cukortermelőivel szemben, biztosítja az uniós cukorpiaci megfelelő működését, és segít az uniós és a világgiazi cukorárak közötti különbség csökkentésében annak veszélye nélkül, hogy többlet halmozódna fel az EU piacán.
- (8) Mivel az 1234/2007/EK rendelet kvótákat állapít meg mind a cukorra, mind az izoglükózra vonatkozóan, hasonló intézkedést indokolt alkalmazni a kvótán felül termelt izoglükóz megfelelő mennyiségére is, hiszen ez utóbbi bizonyos mértékig a cukor helyettesítője a kereskedelmi forgalomban.
- (9) A kínálat növelése érdekében a cukor- és izoglükóztermelőknek a tagállamok illetékes hatóságainál olyan igazolásért kell folyamodniuk, ami alapján a kvótán felül termelt bizonyos mennyiségeket csökkentett többlettilleték mellett az Európai Unió piacán értékesíthetik.
- (10) A csökkentett többlettilleték kifizetésére a kérelem elfogadását követően és az igazolás kiállítását megelőzően kell, hogy sor kerüljön.

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 176., 2006.6.30., 22. o.

- (11) Az igazolások érvényességét az ellátási helyzet gyors javulása érdekében helyénvaló időben korlátozni.
- (12) Az egyes termelők által egy kérelmezési időszakban igényelhető mennyiségek felső korlátainak megállapítása és az igazolásnak a termelő saját termelésére való korlátozása lehetővé kell, hogy tegye az e rendelet által létrehozott rendszeren belüli spekulatív műveletek megelőzését.
- (13) Kérelmük benyújtásával a cukortermelők kötelezik magukat a kérelemben megjelölt mennyiségű cukor előállításához felhasznált cukorrépa minimálárának megfizetésére. Célszerű pontosítani a kérelmekkel kapcsolatos minimális támogathatósági feltételeket.
- (14) A tagállamok illetékes hatóságai értesítik a Bizottságot a beérkezett kérelmekről. Az értesítések egyszerűsítése és egységesítése érdekében célszerű mintát rendelkezésre bocsátani.
- (15) A Bizottság gondoskodik arról, hogy az igazolásokat csak az e rendeletben meghatározott mennyiségi korlátok erejéig adják ki. Ennek érdekében lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság szükség esetén a beérkezett kérelmekre alkalmazandó elosztási együtthatót állapítson meg.
- (16) A tagállamoknak azonnal tájékoztatniuk kell a kérelmezőket arról, hogy az igényelt mennyiséget teljesen vagy részben fogadták-e el.
- (17) Az illetékes hatóságoknak értesíteniük kell a Bizottságot azokról a mennyiségekről, amelyekre csökkentett többlet-illeték mellett igazolást állítottak ki. Ebből a célból a Bizottságnak célszerű mintát rendelkezésre bocsátani.
- (18) Az Európai Unió piacára bocsátott azon cukormennyiségekre, amelyek meghaladják az e rendelet alapján kiállított igazolások szerinti mennyiséget, az 1234/2007/EK rendelet 64. cikke (2) bekezdésében meghatározott többlet-illetéket kell kivetni. Helyénvaló ezért rendelkezni arról, hogy azon kérelmezőknek, akik nem teljesítik a részükre kiállított igazolás tárgyát képező mennyiség uniós piacra bocsátására vonatkozó kötelezettségüket, tonnánként 500 EUR összeget is kelljen fizetniük. Ezen egységes megközelítésmód az e rendelettel bevezetett mechanizmussal kapcsolatos visszaélések megelőzését szolgálja.
- (19) A cukor belső piaca és a kvótarendszer irányítása tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól szóló, 2006. június 29-i 952/2006/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 13. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában a kvótacukorra és kvótán kívüli cukorra vonatkozó átlagárak megállapítása céljából az e rendelet alapján kiállított igazolások tárgyát képező cukrot kvótacukornak kell tekinteni.
- (20) Az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló, 2007. június 7-i 2007/436/EK, Euratom tanácsi határozat ⁽²⁾ 2. cikke (1) bekezdésének a) pontja megállapítja, hogy a cukorágazat piacának közös szervezése keretein belül nyújtott hozzájárulások és egyéb vámok saját forrásokat alkotnak. Ezért a szóban forgó összegek megállapításának időpontját meg kell határozni az Európai Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 2007/436/EK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 2000. május 22-i 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽³⁾ 2. cikke (2) bekezdésének és 6. cikke (3) bekezdésének a) pontja értelmében.
- (21) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A többletilleték ideiglenes csökkentése

(1) A 967/2006/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésétől eltérően az 1234/2007/EK rendelet VI. mellékletében megállapított kvótán felül termelt és a 2012/2013-as gazdasági évben az Európai Unió piacára bocsátott maximum 150 000 tonna fehér-cukor-egyenértékben kifejezett cukor és 8 000 tonna izoglükóz szárazanyag mennyiségére a többletilleték összege tonnánként 172 EUR-ban kerül megállapításra.

(2) Az (1) bekezdésben előírt csökkentett többletilletéket a 2. cikkben említett kérelem elfogadását követően és a 6. cikkben említett igazolás kiállítását megelőzően kell befizetni.

2. cikk

Igazolás kérelmezése

(1) Az 1. cikkben meghatározott feltételek igénybevételéhez a cukor- és izoglükóz-termelőknek igazolást kell kérniük.

(2) Kérelmet kizárólag az 1234/2007/EK rendelet 57. cikkével összhangban jóváhagyott olyan répacukor- és nádcukortermelő vagy izoglükóz-termelő vállalkozás nyújthat be, amely a rendelet 56. cikke alapján részesült a 2012/2013-as gazdasági évre kiosztott termelési kvótából.

(3) A kérelmezők kérelmezési időszakonként egy kérelmet nyújthatnak be a cukorra és egyet az izoglükózra vonatkozóan.

(4) Az igazolások iránti kérelmet faxon vagy elektronikus levélben annak a tagállamnak az illetékes hatóságánál kell benyújtani, amelyben a vállalkozást engedélyezték. A tagállamok illetékes hatóságai megkövetelhetik, hogy az elektronikus úton benyújtott kérelmeket az 1999/93/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ értelmezése szerinti fokozott biztonságú elektronikus aláírással lássák el.

⁽²⁾ HL L 163., 2007.6.23., 17. o.

⁽³⁾ HL L 130., 2000.5.31., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 13., 2000.1.19., 12. o.

⁽¹⁾ HL L 178., 2006.7.1., 39. o.

(5) A kérelmeknek az alábbi feltételeknek kell megfelelniük:

a) a kérelmeknek tartalmazniuk kell:

- i. a kérelmező nevét, címét és közösségi adószámát; valamint
- ii. a kérelmezett, fehér-cukor-egyenértékben és izoglükóz szárazanyagban kifejezett tonnánkénti mennyiségeket egész számra kerekítve;

b) a folyó kérelmezési időszakban kérelmezett, fehér-cukor-egyenértékben és izoglükóz szárazanyagban kifejezett tonnánkénti mennyiségek a cukor esetében nem haladhatják meg az 50 000 tonnát, az izoglükóz esetében pedig a 2 500 tonnát;

c) amennyiben a kérelem cukorra vonatkozik, a kérelmező kötelezi magát az e rendelet 6. cikkével összhangban kiállított igazolások által lefedett mennyiségű cukormennyiségnek megfelelő cukorrépa 1234/2007/EK rendelet 49. cikkében meghatározott minimálárának megfizetésére;

d) a kérelmet annak a tagállamnak a hivatalos nyelvén, illetve hivatalos nyelveinek egyikén kell megírni, amelyben azt benyújtják;

e) a kérelemnek tartalmaznia kell egy erre a rendeletre való hivatkozást, valamint a kérelmek benyújtási határidejét;

f) a kérelmező az e rendeletben meghatározottakhoz képest nem vezethet be további feltételt.

(6) Az a kérelem, amelyet nem az (1)–(5) bekezdés rendelkezéseinek megfelelően nyújtanak be, nem fogadható el.

(7) Benyújtását követően a kérelmet visszavonni vagy módosítani még akkor sem lehet, ha a kérelmezett mennyiséget csak részben fogadták el.

3. cikk

A pályázatok benyújtása

A kérelmek benyújtására rendelkezésre álló időszak 2013. április 3-án, brüsszeli idő szerint 12.00 órakor ér véget.

4. cikk

A kérelmek továbbítása a tagállamok által

(1) A tagállamok illetékes hatóságai a 2. cikkben meghatározott feltételek alapján döntenek arról, hogy az adott kérelem elfogadható-e. Amennyiben az illetékes hatóságok úgy ítélik meg, hogy az adott kérelem nem fogadható el, haladéktalanul értesítik a kérelmezőt.

(2) Az illetékes hatóság legkésőbb pénteken, faxon vagy elektronikus levélben értesíti a Bizottságot az előző kérelmezési időszak folyamán benyújtott elfogadható kérelmekről. Az értesítések nem tartalmazzák a 2. cikk (5) bekezdése a) pontjának i. alpontjában említett adatokat. Azok a tagállamok, amelyekhez egyetlen kérelmet sem nyújtottak be, de rendelkeznek cukor- vagy izoglükóz-kvótával a 2012/2013-as gazdasági évre, erről ugyanezen határidőn belül értesítést küldenek a Bizottságnak.

(3) Az értesítések formátumát és tartalmát a Bizottság által a tagállamok rendelkezésére bocsátott minták alapján kell meghatározni.

5. cikk

A határértékek túllépése

Amennyiben a tagállamok illetékes hatóságai által a 4. cikk (2) bekezdése alapján adott információ arra utal, hogy a kérelmezett mennyiségek meghaladják az 1. cikkben meghatározott határértékeket, a Bizottság:

a) megállapít egy elosztási együtthatót, amelyet a tagállamok alkalmaznak az értesítésekben szereplő igazolási kérelmek által lefedett mennyiségekre;

b) elutasítja azokat a kérelmeket, amelyekről még nem kapott értesítést.

6. cikk

Az igazolások kiállítása

(1) Az 5. cikk sérelme nélkül az azt a hetet követő tizedik munkanapon, amikor a kérelmezési időszak véget ér, az illetékes hatóság kiállítja az igazolásokat azon kérelmek vonatkozásában, amelyekről a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően értesítést küldött a Bizottságnak.

(2) Hétfőnként a tagállamok értesítik a Bizottságot a cukor és/vagy izoglükóz azon mennyiségeiről, amelyhez az előző hét folyamán igazolásokat állítottak ki.

(3) Az igazolás mintáját a melléklet határozza meg.

7. cikk

Az igazolások érvényessége

Az igazolások a kiállításukat követő második hónap végéig érvényesek.

8. cikk

Az igazolások átruházása

Az igazolásokkal járó jogok és kötelezettségek nem ruházhatók át.

9. cikk

Az árak bejelentése

A 952/2006/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdése alkalmazásában az e rendelet alapján kiállított igazolások által lefedett eladott cukormennyiség kvótacukornak tekintendő.

10. cikk

Megfigyelés

(1) A kérelmezők a 952/2006/EK rendelet 21. cikke (1) bekezdésében előírt havi tájékoztatást kiegészítik azokkal a mennyiségekkel, amelyekre e rendelet 6. cikkével összhangban igazolást kaptak.

(2) Az e rendelet alapján kiállított igazolás birtokosa 2013. október 31-ig bizonyítja az illetékes tagállami hatóság előtt, hogy a kapott igazolás által lefedett teljes mennyiséget az Európai Unió piacára bocsátotta. Az igazolás által lefedett, de a vis maiortól eltérő okból az uniós piacra nem bocsátott mennyiségek minden egyes tonnája után tonnánként 328 EUR-t kell fizetni.

(3) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az Európai Unió piacára nem bocsátott mennyiségekről.

(4) A tagállamok kiszámítják és tájékoztatják a Bizottságot az egyes termelők által a kvótán felül előállított cukor és izoglükóz teljes mennyisége, illetve a termelők által a 967/2006/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének második albekezdése szerint a termelők rendelkezésére álló mennyiség közötti különbségről. Amennyiben egy termelőnél a kvótán felüli cukor és izoglükóz fennmaradó mennyiségei kisebbek mint az e rendelet alapján a termelőnek kibocsátott igazolásban szereplő mennyiség, a termelőnek tonnánként 500 EUR-t kell fizetnie a különbség után.

(5) A tagállamok a (3) és (4) bekezdésben előírt értesítéseket 2014. június 30-ig küldik el a Bizottságnak.

11. cikk

A jogosultság megállapításának időpontja

Az 1150/2000/EK, Euratom rendelet 2. cikke (2) bekezdésének és 6. cikke (3) bekezdése a) pontjának alkalmazásában az uniós jogosultság megállapításának dátuma megegyezik a kérelmező által fizetendő többlettilleték e rendelet 1. cikke (2) bekezdésének megfelelő befizetésének dátumával.

12. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2014. június 30-án hatályát veszti.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 22-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 6. cikk (3) bekezdésében említett igazolásminta

IGAZOLÁS

a 967/2006/EK rendelet 3. cikkében előírt illeték csökkentéséhez a 2012/2013-as gazdasági év vonatkozásában

Tagállam:

Kvótabirtokos:

Termék:

Kérelmezett mennyiség:

A kibocsátott igazolásokban szereplő mennyiség:

Fizetett illeték (EUR/t):

172

A 2012/2013-as gazdasági év vonatkozásában a 967/2006/EK rendelet 3. cikkében előírt illeték az igazolásban szereplő mennyiségekre nem alkalmazandó, feltéve, hogy a 281/2013/EU végrehajtási rendeletben és különösen annak 2. cikke (5) bekezdésének c) pontjában megállapított szabályokat tiszteletben tartották.

A tagállam illetékes hatóságának aláírása

Kiállítás kelte

Az igazolás a kiállítását követő második hónap végéig érvényes.

A BIZOTTSÁG 282/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. március 22.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 22-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	JO	97,3
	MA	73,3
	TN	98,3
	TR	136,5
	ZZ	101,4
0707 00 05	MA	158,2
	TR	161,4
	ZZ	159,8
0709 91 00	EG	66,7
	ZZ	66,7
0709 93 10	MA	45,3
	TR	102,3
	ZZ	73,8
0805 10 20	EG	55,3
	IL	66,6
	MA	60,0
	TN	59,3
	TR	65,0
0805 50 10	ZZ	61,2
	TR	81,1
0805 50 10	ZZ	81,1
	TR	81,1
0808 10 80	AR	116,3
	BR	91,8
	CL	136,2
	CN	73,1
	MK	29,3
	US	169,1
	ZA	101,5
	ZZ	102,5
0808 30 90	AR	113,0
	CL	167,5
	CN	85,7
	TR	171,6
	US	150,6
	ZA	108,5
ZZ	132,8	

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. március 21.)

a DNS-adatokra vonatkozó, Svédországgal való automatizált adatcsere megindításáról

(2013/148/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló, 2008. június 23-i 2008/615/IB tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (3) bekezdésére és 25. cikkére,

tekintettel a 2008/615/IB határozat végrehajtásáról szóló, 2008. június 23-i 2008/616/IB tanácsi határozatra ⁽²⁾ és különösen annak 20. cikkére és mellékletének 4. fejezetére,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, átmeneti rendelkezéseket tartalmazó jegyzőkönyv alapján az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek által a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése előtt elfogadott jogi aktusok joghatása mindaddig fennmarad, amíg azokat a Szerződések alapján hatályon kívül nem helyezik, nem érvénytelenítik, vagy nem módosítják.
- (2) Ennek megfelelően a 2008/615/IB határozat 25. cikke alkalmazandó, és a Tanácsnak egyhangúlag kell határoznia arról, hogy a tagállamok végrehajtották-e az említett határozat 6. fejezetének rendelkezéseit.
- (3) A 2008/616/IB határozat 20. cikke úgy rendelkezik, hogy a Tanács a 2008/615/IB határozat 25. cikkének (2) bekezdésében említettek szerinti határozatokat egy kérdőíven alapuló értékelő jelentés alapján hozza meg. A 2008/615/IB határozat 2. fejezetének megfelelően végzett automatizált adatcsere tekintetében az értékelő jelentés ezenkívül értékelő látogatáson és kísérleti adatcserén alapul.
- (4) Svédország a 2008/615/IB határozat 36. cikkének (2) bekezdésével összhangban tájékoztatta a Tanács Főtitkárságát a határozat 2–6. cikkének hatálya alá tartozó nemzeti DNS-elemzési állományokról, valamint az automatizált keresésnek a határozat 3. cikkének (1) bekezdésében említett feltételeiről.
- (5) A 2008/616/IB határozat melléklete 4. fejezetének 1.1. pontja szerint a megfelelő tanácsi munkacsoport által összeállított kérdőív valamennyi automatizált adatcsere vonatkozik, és amint egy tagállam úgy véli, hogy az adott adatkategória tekintetében teljesíti az adatcsere előfeltételeit, ki kell töltenie a kérdőívet.
- (6) Svédország kitöltötte az adatvédelemre vonatkozó kérdőívet és a DNS-adatok cseréjére vonatkozó kérdőívet.
- (7) Svédország Hollandia részvételével sikeres kísérleti adatcserét hajtott végre.
- (8) Svédországban értékelő látogatásra került sor, és erről a holland értékelő csoport értékelő jelentést készített, amelyet elküldött az érintett tanácsi munkacsoportnak.
- (9) A kérdőív, az értékelő látogatás és a DNS-adatok tekintetében végzett kísérleti adatcsere eredményeit összegző, átfogó értékelő jelentést benyújtották a Tanácsnak,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A DNS-adatok automatizált keresése és összehasonlítása tekintetében Svédország maradéktalanul végrehajtotta a 2008/615/IB határozat 6. fejezetében foglalt, az adatvédelemre vonatkozó általános rendelkezéseket, és e határozat hatálybalépésének napjától jogosult a személyes adatoknak az említett határozat 3. és 4. cikke szerinti átvételére és átadására.

⁽¹⁾ HL L 210., 2008.8.6., 1. o.

⁽²⁾ HL L 210., 2008.8.6., 12. o.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 21-én.

a Tanács részéről
az elnök
P. HOGAN

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ AKCS–EU NAGYKÖVETEK BIZOTTSÁGÁNAK 1/2013 HATÁROZATA

(2013. március 6.)

a Vállalkozásfejlesztési Központ (CDE) igazgatótanácsi tagjainak kinevezéséről

(2013/149/EU)

AZ AKCS–EU NAGYKÖVETEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az első alkalommal 2005. június 25-én Luxemburgban módosított ⁽¹⁾ és második alkalommal 2010. június 22-én Ouagadougouban módosított ⁽²⁾, az egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között Cotonouban 2000. június 23-án aláírt partnerségi megállapodásra ⁽³⁾ és különösen annak III. melléklete 2. cikkének (6) bekezdésére,

tekintettel az AKCS–EK Nagykövetség Bizottságának a Vállalkozásfejlesztési Központ alapszabályáról és eljárási szabályzatáról szóló, 2005. július 20-i 8/2005 határozatára ⁽⁴⁾ és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Vállalkozásfejlesztési Központnak az AKCS–EK Nagykövetség Bizottsága 2005. július 20-i 8/2005 határozatával elfogadott alapszabályának és eljárási szabályzatának 9. cikke megállapítja, hogy az igazgatótanács tagjait a Nagykövetség Bizottsága nevezi ki legfeljebb ötéves időtartamra.
- (2) A Vállalkozásfejlesztési Központ jelenlegi igazgatótanácsi tagjainak – az AKCS–EK Nagykövetség Bizottsága 2009. június 5-i 3/2009 határozatával ⁽⁵⁾ módosított – hivatali ideje 2013. március 6-án le fog járni.
- (3) Biztosítani kell a Vállalkozásfejlesztési Központ működésének stabilitását és folytonosságát figyelemmel arra is, hogy azt jelenleg ideiglenes igazgató irányítja,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Vállalkozásfejlesztési Központ jelenlegi igazgatótanácsi tagjainak hivatali ideje 6 hónapos időszakokra, azaz 2013. szeptember 6-ig meghosszabbításra kerül.

A Vállalkozásfejlesztési Központ igazgatótanácsa az alábbi tagokból áll:

- Ibrahim IDDI ANGO
- Adrien SIBOMANA
- Valerie Patricia VEIRA
- Bayo AKINDEINDE
- Giovannangelo MONTECCHI PALAZZI
- Vera VENCLIKOVA.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 6-án.

az AKCS–EU Nagykövetség Bizottsága részéről

az elnök

R. MONTGOMERY

⁽¹⁾ Megállapodás a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészt az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között aláírt partnerségi megállapodás módosításáról (HL L 209., 2005.8.11., 27. o.).

⁽²⁾ Megállapodás a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészt az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között aláírt és Luxembourgban 2005. június 25-én első alkalommal módosított partnerségi megállapodás második alkalommal történő módosításáról (HL L 287., 2010.11.4., 3. o.).

⁽³⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 66., 2006.3.8., 16. o.

⁽⁵⁾ HL L 171., 2009.7.1., 36. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelvhez

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 268., 1992. szeptember 14.)

(Magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 13. kötet, 154. o.)

A 164. oldalon, a 20. cikk második bekezdésében:

a következő szövegrész: „A 91/496/EGK irányelv 30. cikkében és 8. cikke 3. pontjában előírt határozatok alkalmazásáig...”

helyesen: „A 91/496/EGK irányelv 8. cikke B. pontjában és 30. cikkében előírt határozatok alkalmazásáig...”.

Helyesbítés a harmadik országokból a Közösségbe behozott állatok állat-egészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EGK tanácsi irányelvhez

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 268., 1991. szeptember 24.)

(Magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 58. o.)

A 67. oldalon, a 30. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében:

a következő szövegrész: „(2) Az ezen irányelv és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésének alkalmazásáról szóló részletes szabályokat...”

helyesen: „(2) Az ezen irányelv és különösen annak 8. cikke B. pontjának alkalmazásáról szóló részletes szabályokat...”.

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

